

## ŠVÝCARSKO

### ZÁKONNÁ USTANOVENÍ

#### 1. ZÁKONÍK O OBLIGACÍCH

##### **Čl. 973a (I. Listinné cenné papíry)**

(1) Depozitář je oprávněn uchovávat souhrn zastupitelných listinných cenných papírů více deponentů, ledaže deponent výslovně požaduje oddělenou úschovu svých cenných papírů.

(2) Jestliže deponent odevzdá depozitáři zastupitelné listinné cenné papíry, aby byly uchovávány v hromadné úschově, získává spoluvlastnický podíl na souhrnu cenných papírů stejné povahy takto uchovávaných. Jeho podíl je úměrný jmenovité hodnotě, či je-li cenný papír vydán bez uvedené jmenovité hodnoty, počtu odevzdaných cenných papírů.

(3) Deponent může bez spolupůsobení či souhlasu jiných deponentů vyžadovat v jakémkoli okamžiku vydání listinných cenných papírů z hromadné úschovy ve výši svého podílu.

##### **Čl. 973b (II. Hromadná listina)**

(1) Emitent může vydat hromadné listiny nebo nahradit hromadnou listinou jednotlivé zastupitelné listinné cenné papíry uchovávané určitým depozitářem, pokud to podmínky emise či stanovy dovolují nebo pokud k tomu deponenti dali souhlas.

(2) Hromadná listina je listinný cenný papír stejného druhu jako jednotlivé zastupitelné listinné cenné papíry, které nahrazuje. Je předmětem spoluvlastnictví vlastníků cenných papírů, jež nahrazuje, ve výši jejich příslušných podílů. Čl. 973a, odst. 2 se použije analogicky na práva spoluvlastníků.

##### **Čl. 973c (III. Zaknihovaná práva)**

(1) Emitent může vydat práva, jež mají stejnou funkci jako listinné cenné papíry (zaknihovaná práva) nebo nahradit těmito právy jednotlivé zastupitelné listinné cenné papíry nebo hromadné listinné uchovávané určitým depozitářem, pokud to podmínky emise či stanovy dovolují nebo pokud k tomu deponenti dali souhlas.

(2) Emitent zapíše do registru počet a jmenovitou hodnotu vydaných zaknihovaných práv stejně jako jejich věřitele. Tento registr není veřejný.

(3) Převod zaknihovaných práv vyžaduje písemné postoupení. Jejich zástava se řídí ustanoveními ohledně zástavy pohledávek.

## **2. FEDERÁLNÍ ZÁKON O ÚSCHOVĚ A PŘEVODU ZPROSTŘEDKOVANÝCH CENNÝCH PAPÍRŮ (ZÁKON O ZPROSTŘEDKOVANÝCH CENNÝCH PAPÍRECH, ZZCP)**

*Federální shromáždění Švýcarské konfederace,*  
na základě článků 98 odst. 1 a 122 odst.1 Ústavy,  
na základě zprávy Federální rady z 15. listopadu 2002,  
stanoví:

### **KAPITOLA 1: ÚČEL, PŘEDMĚT ÚPRAVY A DEFINICE**

#### **Článek 1 – Účel**

1. Tento zákon upravuje uchování listinných cenných papírů a zaknihovaných práv depozitáři, jakož i jejich převod.
2. Zaručuje vlastnická práva investorů. Přispívá k udržování právní jistoty v mezinárodních vztazích, efektivnosti vypořádání obchodů s cennými papíry, jakož i ke stabilitě finančního systému.

#### **Článek 2 – Předmět úpravy**

1. Tento zákon se vztahuje na zprostředkované cenné papíry, které depozitář připsal k dobru účtu cenných papírů.
2. Nedoťká se ustanovení o zápisu akcií na jméno do registru akcií.

#### **Článek 3 – Zprostředkované cenné papíry**

1. Pro účely tohoto zákona se zprostředkovanými cennými papíry rozumí zastupitelné pohledávky a práva účasti vůči emitentovi, která odpovídají následujícím podmínkám:
  - a. jsou připsány na účet cenných papírů;
  - b. majitel účtu s nimi může nakládat v souladu s ustanoveními tohoto zákona; a
2. Zprostředkované cenné papíry jsou účinné vůči depozitáři, jakož i vůči všem třetím stranám; jsou mimo dosah jiných věřitelů depozitáře.

#### **Článek 5 – Depozitář**

1. Depozitář ve smyslu tohoto zákona vede účty na jméno osob nebo společenství.
2. Depozitáři se pro účely tohoto zákona jsou:

- a. banky ve smyslu zákona o bankách z 8. listopadu 1934;
  - b. obchodníci s cennými papíry ve smyslu zákona o burzách z 24. března 1995;
  - c. statutární orgány fondů ve smyslu zákona o kolektivním investování z 18. března 1994 v rozsahu, v jakém vedou podílové účty;
  - d. provozovatelé systémů zúčtování a vypořádání obchodů s cennými systémy ve smyslu čl. 20 odst. 2 zákona o Národní bance ze 3. října 2003, jež hrají důležitou roli pro stabilitu finančního systému;
  - e. švýcarská národní banka ve smyslu zákona o Národní bance ze 3. října 2003; a
  - f. švýcarská pošta ve smyslu zákona o organizaci Pošty ze 30. listopadu 1997.
3. Za depozitáře se rovněž považují zahraniční banky, zahraniční obchodníci s cennými papíry, centrální depozitáři a jiní zahraniční poskytovatelé investičních služeb, kteří spravují účty cenných papírů v rámci své profesní činnosti.

## **Článek 6 – Definice**

Pro účely tohoto zákona se rozumí:

- a. sub-depozitářem: depozitář, jenž vede účty cenných papírů pro jiné depozitáře;
- b. majitelem účtu: osoba nebo společenství, na jehož jméno depozitář vede účet cenných papírů;
- c. investorem: majitel účtu, vzhledem k němuž není v postavení depozitáře, nebo depozitář, který drží zprostředkované cenné papíry na vlastní účet;
- d. kvalifikovaným investorem: depozitář, osoba provozující pojišťovací činnost podléhající obezřetnostnímu dohledu; korporace veřejného práva; instituce sociálního pojištění nebo osoba disponující finančními prostředky, jež spravuje v rámci své profesní činnosti;
- e. listinné cenné papíry v hromadné úschově: cenné papíry uchovávané v souladu s článkem 973a zákoníku o obligacích;
- f. hromadná listina: listinný cenný papír ve smyslu článku 973b zákoníku o obligacích;
- g. zaknihovaná práva: práva ve smyslu článku 973c zákoníku o obligacích.

## **KAPITOLA 2 : VZNIK, PŘEMĚNA A ZÁNİK ZPROSTŘEDKOVANÝCH CENNÝCH PAPÍRŮ**

## **Článek 6 – Vznik**

1. Zprostředkované cenné papíry vznikají:
  - a. jestliže depozitář přijme listinné cenné papíry do hromadné úschovy a připíše je na účet cenných papírů nebo na více takových účtů;
  - b. jestliže depozitář přijme do úschovy hromadnou listinu a připíše odpovídající práva na účet cenných papírů nebo na více takových účtů;
  - c. jestliže depozitář zapíše zaknihovaná práva do hlavního registru a připíše odpovídající práva na účet cenných papírů nebo na více takových účtů.
2. Pro každou emisi zprostředkovaných cenných papírů spravuje hlavní registr jeden depozitář. Tento registr obsahuje údaje o emisi, počet a jmenovitou hodnotu vydaných zaknihovaných práv; je veřejný.

## **Článek 7 – Přeměna**

1. Nestanoví-li stanovy nebo podmínky emise jinak, emitent může kdykoli a bez souhlasu majitele účtu přeměnit do jedné ze dvou dalších podob cenné papíry cenné papíry uložené u prostředníka v podobě listinných cenných papírů v hromadné úschově, hromadných listin nebo zaknihovaných práv. Emitent nese náklady této přeměny.
2. Stanoví-li tak stanovy emitenta či podmínky emise, může majitel účtu kdykoli požadovat po emitentovi, aby mu vydal nebo nechal vydat listinné cenné papíry, jejichž počet a povaha odpovídá zprostředkovaným cenným papírům evidovaným na jeho účtu na základě hromadné listiny nebo zápisu zaknihovaných právů do hlavního registru. Majitel účtu nese náklady této přeměny, pokud podmínky emise nebo stanovy emitenta nestanoví jinak.
3. Depozitář se ujistí, že přeměna cenných papírů nezmění celkovou hodnotu emitovaných majetkových a hlasovacích práv.

## **Článek 8 – Vydání a zánik**

1. Majitel účtu může kdykoli požadovat po depozitáři, aby mu vydal listinné cenné papíry, jejichž počet a povaha odpovídají cenným papírům evidovaným na jeho účtu:
  - a. jestliže odpovídající listinné cenné papíry jsou uchovávány u depozitáře nebo sub-depozitáře, nebo
  - b. jestliže má právo na vydání listinných cenných papírů v souladu s článkem 7 odst. 2.
2. Majitel účtu má právo na vydání listinných cenných papírů odpovídajících zvyklostem trhu, na kterém jsou obchodovány.

3. Depozitář se ujistí, že k vydání listinných cenných papírů dojde až tehdy, když zprostředkované cenné papíry, jejichž počet a druh odpovídá listinným cenným papírům, byly odepsány z odpovídajícího účtu cenných papírů.

### **KAPITOLA 3 : DRŽBA ZPROSTŘEDKOVANÝCH CENNÝCH PAPÍRŮ U SUB-DEPOZITÁŘŮ A DISPONIBILNÍ CENNÉ PAPÍRY**

#### **Článek 9 – Povolení**

1. Každý depozitář může držet zprostředkované cenné papíry, listinné cenné papíry nebo zaknihovaná práva u sub-depozitáře ve Švýcarsku nebo v zahraničí. Souhlas majitele účtu se nevyžaduje.
2. Výslovný souhlas majitel účtu se nicméně vyžaduje, jestliže depozitář v zahraničí nepodléhá dostatečnému obezřetnostnímu dohledu.

#### **Článek 10 – Účinky**

1. Depozitář připíše k dobru účtu cenných papírů majitele zprostředkované cenné papíry připsané k dobru jeho vlastního účtu cenných papírů vedeného sub-depozitářem.
2. Jestliže držba cenných papírů u sub-depozitáře nepodléhá tomuto zákonu, majitel účtu získává tímto zápisem práva, jež jsou nejméně ekvivalentní právům získaným depozitářem.

#### **Článek 11 – Disponibilní cenné papíry**

1. Každý depozitář má u sebe nebo u sub-depozitáře zprostředkované cenné papíry, jejichž počet a druh odpovídá minimálně počtu zprostředkovaných cenných papírů připsaných k dobru účtů cenných papírů majitelů účtu (disponibilní cenné papíry).
2. Jestliže je počet disponibilních cenných papírů nižší než množství zprostředkovaných cenných papírů připsaných na účty majitelů, depozitář bezodkladně obstará chybějící zprostředkované cenné papíry.
3. Za disponibilní cenné papíry se považují:
  - a. zprostředkované cenné papíry připsané na účet cenných papírů, které depozitář drží u sub-depozitáře;
  - b. cenné papíry, které jsou uloženy u depozitáře samotného v podobě listinných cenných papírů v hromadné úschově, hromadné listiny nebo zaknihovaných práv zapsaných v hlavním registru jím vedeném; a

- c. cenné papíry, jejichž vydání může depozitář volně požadovat od jiných depozitářů během předepsané nebo běžné doby pravidelného vypořádání na odpovídajícím trhu, nejdéle však do osmi dnů.

## **Článek 12 – Vlastní cenné papíry a cenné papíry třetích osob**

1. Jestliže má depozitář své vlastní cenné papíry a cenné papíry třetích osob na odlišných účtech u sub-depozitáře, cenné papíry majitele, jeho práva na vydání nejsou dotčeny:
  - a. dohodou o započtení uzavřenou mezi depozitářem a sub-depozitářem, jejíž stranou není majitel účtu;
  - b. jakýmkoli zástavním právem, zadržovacím právem nebo právem realizace sub-depozitáře nebo třetí osoby, ke kterému majitel účtu nedal souhlas.
2. Depozitář nemůže nakládat s cennými papíry majitele účtu dříve, než je převedl na svůj vlastní účet v rámci výkonu svého práva.
3. Jakékoli ujednání, které stanoví jinak, je neplatné.

## **KAPITOLA 4 : PRÁVA VYPLÝVAJÍCÍ ZE ZPROSTŘEDKOVANÝCH CENNÝCH PAPIRŮ**

### ***Oddíl 1: Obecná práva majitele účtu***

#### **Článek 13 – Princip**

1. Vznik zprostředkovaného cenného papíru nemění práva investora vůči emitentovi.
2. Majitel účtu může vykonávat práva ke zprostředkovaným cenným papírům pouze prostřednictvím svého depozitáře, ledaže tento zákon stanoví jinak.

#### **Článek 14 – Výkon rozhodnutí a exekuce**

1. Jestliže jsou zprostředkované cenné papíry předmětem výkonu rozhodnutí, exekuce či jiného předběžného opatření vůči majiteli účtu, takové opatření je činěno výlučně vůči depozitáři, který vede účet majitele, na jehož účtu jsou cenné papíry evidovány.
2. Jakékoli nařízení výkonu rozhodnutí, exekuce či jiné předběžné opatření, které je činěno vůči sub-depozitáři, je neplatné.

#### **Článek 15 – Příkazy**

1. Depozitář je povinen provést příkazy majitele účtu týkající se nakládání s jeho cennými papíry v souladu se smlouvou, jíž jsou vázáni.

2. Depozitář nemá ani povinnost ani právo zkoumat právní důvod příkazu.
3. Majitel účtu může odvolat příkaz až do okamžiku uvedeného ve smlouvě se svým depozitářem nebo v pravidlech použitého systému zúčtování či vypořádání obchodů s cennými papíry. Příkaz je neodvolatelným, jakmile depozitář odepsal cenné papíry z účtu majitele.

## **Článek 16 – Potvrzení**

Majitel účtu může kdykoli požadovat po svém depozitáři, aby mu vydal potvrzení ohledně cenných papírů evidovaných na tomto účtu. Toto potvrzení osvědčuje existenci cenných papírů a nepovažuje se za cenný papír jako takový.

## ***Oddíl 2: Práva majitele účtu při insolvenční insolvenční depozitáře***

## **Článek 17 – Vynětí**

1. Jestliže se depozitář ocitl v insolvenčním řízení, příslušný orgán vyjme z moci úřední z insolvenční podstaty do výše zůstatku na účtu disponibilních cenných papírů:
  - a. zprostředkované cenné papíry připsané k dobru účtu cenných papírů, které depozitář drží u sub-depozitáře;
  - b. cenné papíry, které jsou uchovávány u depozitáře samotného v podobě listinných cenných papírů v hromadné úschově, hromadné listiny nebo zaknihovaných práv evidovaných v jeho hlavním registru; a
  - c. nároky depozitáře na vydání cenných papírů vůči třetím osobám plynoucí ze spotových operací, operací s odloženým plněním, hedgingových operací a emisí na účet majitele účtu.
2. Jestliže depozitář nemá své vlastní cenné papíry a cenné papíry svých klientů na odlišných účtech u sub-depozitáře, cenné papíry připsané k dobru těchto účtů se považují za cenné papíry klientů majitelů účtu.
3. Insolvenční správce depozitáře musí splnit povinnosti depozitáře vůči sub-depozitáři, jež vyplývají z uchování zprostředkovaných cenných papírů či financování jejich nabytí.
4. Vyňaté cenné papíry a nároky na vydání jsou:
  - a. převedeny na nového depozitáře určeného majitelem účtu; nebo
  - b. vydány majiteli účtu ve formě listinných cenných papírů
5. Nároky depozitáře uvedené v článku 21 zůstávají zachovány.

### **Článek 18 – Vynětí při insolvenční sub-depozitáře**

Jestliže se sub-depozitář ocitl v insolvenčním řízení, zajistí depozitář vynětí ve prospěch svých majitelů účtů.

### **Článek 19 – Ztráta**

1. Jestliže vyňaté cenné papíry nepostačují k úplnému uspokojení majitelů účtů, depozitářovy vlastní cenné papíry stejné povahy jsou též vyňaty v nutné míře, i pokud jsou takové cenné papíry evidovány odděleně od cenných papírů majitelů účtů.
2. Jestliže majitelé účtů cenných papírů nejsou stále plně uspokojeni, nesou ztrátu v poměru zůstatku cenných papírů stejné povahy evidovaných na jejich účtu. Ve stejném rozsahu získávají pohledávku vůči depozitáři k pokrytí své ztráty.

### **Článek 20 – Neodvolatelnost příkazu**

Příkaz depozitáře, jenž se účastní systému zúčtování nebo vypořádání obchodů s cennými papíry, je právně vymahatelný a účinný vůči třetím osobám, i když se depozitář ocitl v insolvenční:

- a. jestliže tento příkaz byl vložen do systému před zahájením insolvenčního řízení;
- b. jestliže byl vložen do systému po uvedeném okamžiku, tento příkaz byl vykonán v den zahájení řízení, pokud osoba provozující systém prokáže, že nevěděla či nemohla vědět o zahájení řízení.

### ***Oddíl 3: Práva depozitáře k zprostředkovaným cenným papírům***

#### **Článek 21 - Zadržovací právo a právo realizace**

1. Depozitář může zadržet a realizovat cenné papíry připisované k dobru účtu cenných papírů, aby uspokojil jakoukoli splatnou pohledávku za majitelem účtu plynoucí z úschovy jeho zprostředkovaných cenných papírů nebo z financování jejich nabytí.
2. Zadržovací právo nebo právo realizace depozitáře zaniká v okamžiku, kdy depozitář připsá cenné papíry k dobru účtu jiného majitele účtu.

#### **Článek 22 – Právo užívání**

1. Majitel účtu může dát souhlas svému depozitáři, aby nakládal svým jménem a na svůj účet se zprostředkovanými cennými papíry připisovanými k dobru jeho účtu a zvláště aby učinil tyto cenné papíry předmětem zajištění.
2. Jestliže majitel účtu není kvalifikovaným investorem, musí být souhlas dán písemně; nesmí být obsažen ve všeobecných podmínkách.



## **Článek 23 – Restituce**

1. Jestliže majitel účtu učinil zprostředkované cenné papíry předmětem zajištění ve prospěch depozitáře a jestliže depozitář použije tyto stejné cenné papíry k dalšímu zajištění, depozitář musí restituovat majiteli účtu cenné papíry stejného počtu a stejného druhu nejpozději při splatnosti zajištěné pohledávky.
2. Restitované cenné papíry jsou zatíženy stejným zajištěním jako ty, které nahrazují, a hledí se na ně, jako kdyby byly nabyty ve stejný okamžik jako původní cenné papíry.
3. Pokud tak bylo smlouveno ve smlouvě o zřízení zajištění, může depozitář realizovat své právo v souladu s článkem 31, místo aby je restituoval.

## **KAPITOLA 5 : DISPOZIČNÍ ÚKONY TÝKAJÍCÍ SE ZPROSTŘEDKOVANÝCH CENNÝCH PAPÍRŮ A ÚČINKY VŮČI TŘETÍM OSOBÁM**

### ***Oddíl 1 : Dispoziční úkony***

#### **Článek 24 – Připsání**

1. Dispoziční úkon týkající se zprostředkovaných cenných papírů se provádí:
  - a. příkazem majitele účtu cenných papírů svému depozitáři směřujícím k převodu cenných papírů na nabyvatele; a
  - b. připsáním cenných papírů k dobru účtu nabyvatele (připsání).
2. Dispoziční úkon se stává účinným okamžikem připsání. Souběžně ztrácí majitel účtu práva ke zprostředkovaným cenným papírům.
3. Tímto článkem nejsou dotčeny dispoziční úkony týkající se nabytí v důsledku univerzální sukcese či nuceného výkonu povinností.
4. Tímto článkem nejsou nijak dotčena omezení převodu akcií na jméno. Jakékoli jiné omezení převoditelnosti není účinné vůči nabyvateli a vůči třetím osobám.

#### **Článek 25 – Zřízení zajištění**

1. Zprostředkované cenné papíry mohou být učiněny předmětem zajištění a toto zajištění může nabyt účinnosti vůči třetím osobám buď v souladu s článkem 24 anebo písemnou smlouvou mezi majitelem účtu a depozitářem, ve které se depozitář zaváže vůči příjemci zajištění vykonávat jeho příkazy bez nového souhlasu majitele účtu nebo jeho součinnosti.
2. Předmětem zajištění mohou být:

- a. vymezené cenné papíry;
  - b. všechny cenné papíry připsané k dobru účtu; nebo
  - c. část cenných papírů připsaných k dobru účtu do výše určité hodnoty.
3. Odstavec 1 se použije analogicky na zřízení usufruktu.

### **Článek 25 – Zajištění ve prospěch depozitáře**

1. Zajištění ve prospěch depozitáře, jehož předmětem jsou zprostředkované cenné papíry, je zřízeno a nabývá účinnosti vůči třetím osobám uzavřením dohody.
2. Zaniká v okamžiku, kdy depozitář připiše cenné papíry k dobru účtu jiného majitele.

### **Oddíl 2: Storno**

#### **Článek 27 – Storno při odepsání**

1. Odepsání zprostředkovaných cenných papírů z účtu může být stornováno,
  - a. jestliže bylo učiněno bez příkazu;
  - b. jestliže bylo učiněno na základě příkazu, který:
    1. je neplatný,
    2. nepochází od majitele účtu ani od jeho zástupce,
    3. byl včas odvolán majitelem účtu,
    4. je založen na omylu v prohlášení nebo omylu při komunikaci, podvodu či opodstatněné obavě; čl. 26 zákoníku o obligacích není dotčen;
  - c. jestliže připsání na účtu cenných papírů nabyvatele neodpovídá příkazu nebo neproběhlo v době obvyklé pro provedení příkazu.
2. V případě uvedeném v odst. 1, písm. a) a b) musí majitel účtu prokázat, že příkaz byl vadný. Právo na storno nevznikne, jestliže depozitář prokáže, že nevěděl a nemohl vědět o chybě v příkazu, přestože k jejímu zabránění provedl přiměřená opatření a zavedl přiměřené postupy za tímto účelem.
3. Při stornu je na majitele účtu pohlíženo tak, jako kdyby k odepsání nikdy nedošlo. Právo na náhradu škody na základě zákoníku o obligacích není dotčeno.
4. Nároky založené na tomto článku se promlčí jeden rok po zjištění chyby, nejpozději však pět let po dni odepsání.

## **Článek 28 – Storno při připsání**

1. Depozitář může stornovat připsání zprostředkovaných cenných papírů na účet cenných papírů:
  - a. jestliže odpovídající odepsání bylo stornováno;
  - b. jestliže připsání neodpovídá příkazu.
2. Storno musí být oznámeno majiteli účtu.
3. Storno je vyloučeno, jestliže na účtu není žádný zprostředkovaný cenný papír stejného druhu nebo pokud třetí osoby nabyly práva k těmto cenným papírům v dobré víře. V takovém případě má depozitář právo na protihodnotu připsaných cenných papírů, ledaže se majitel účtu zbavil cenných papírů v dobré víře nebo nemohl očekávat, že by je musel vrátet.
4. Nároky založené na tomto článku se promlčí jeden rok po zjištění chyby, nejpozději však pět let ode dne připsání k dobru.
5. Majitelé účtu, jež jsou kvalifikovanými investory, se mohou dohodou odchýlit od ustanovení tohoto článku.

## ***Oddíl 3: Účinky vůči třetím osobám***

### **Článek 29 – Ochrana nabyvatele v dobré víře**

1. Ten, kdo v dobré víře a za úplatu nabyde zprostředkované cenné papíry nebo práva ke zprostředkovaným cenným papírům v souladu s čl. 24 a 25 či 26, je při nabytí chráněn, i pokud:
  - a. zcizitel neměl právo se zprostředkovanými cennými papíry nakládat;
  - b. připsání zprostředkovaných cenných papírů bylo stornováno na účtu zcizitele.
2. Jestliže nabyvatel není při nabytí chráněn, je povinen vrátit zprostředkované cenné papíry stejného počtu a stejného druhu podle ustanovení zákoníku o obligacích o bezdůvodném obohacení. Práva třetích osob tím nejsou dotčena. Jiné nároky založené na zákoníku o obligacích nejsou dotčeny.
3. Jestliže se nabyvatel, který má povinnost vrátit cenné papíry ocitl v insolvenčním řízení, může oprávněná osoba požadovat vynětí zprostředkovaných cenných papírů stejného počtu a stejného druhu ve svůj prospěch v rozsahu, ve kterém se tyto cenné papíry nacházejí v insolvenční podstatě.

4. Nároky založené na odst. 2 se promlčí jeden rok poté, co se majitel účtu, z něhož byly cenné papíry odepsány, dozvěděl o svém právu a o identitě svého dlužníka nejpozději však deset let po dni odepsání. Čl. 60, odst. 2 Zákoníku o obligacích tím není dotčen.

### **Článek 30 – Pořadí**

1. Pokud jde o dispoziční úkony týkající se zprostředkovaných cenných papírů či práv k zprostředkovaným cenným papírům učiněné podle tohoto zákona, platí, že dřívější úkon má přednost před pozdějším.
2. Jestliže depozitář uzavře s majitelem účtu dohodu ve smyslu čl. 25, odst. 1, aniž by výslovně informoval příjemce nového zajištění o existenci předchozích zajištění ve prospěch depozitáře, tato posléze uvedená zajištění jsou podřízena novému zajištění.
3. Jestliže zprostředkované cenné papíry nebo práva ke zprostředkovaným cenným papírům jsou předmětem postoupení, práva nabytá podle ustanovení tohoto zákona mají přednost před právy postupníka bez ohledu na okamžik postoupení.
4. Ujednání měnící pořadí práv k nepřímo držným cenným papírům jsou zachována; jsou však účinná pouze mezi stranami, jež jsou jimi vázány.

## **KAPITOLA 6 : REALIZACE ZAJIŠTĚNÍ**

### **Článek 31 – Realizace**

1. Ten, komu svědčí zajištění ke zprostředkovaným cenným papírům obchodovaným na reprezentativním trhu, může toto zajištění realizovat za podmínek sjednaných ve smlouvě zřizující zajištění tak, že:
  - a. prodá zprostředkované cenné papíry a započte jejich cenu proti zajištěné pohledávce; nebo
  - b. si přivlastní cenné papíry a započte jejich hodnotu proti zajištěné pohledávce.
2. Toto právo přetrvává, i když se zřizovatel zajištění ocitl v insolvenčním řízení, nebo je na něj uvaleno opatření směřující k oddlužení či k ochraně.
3. Depozitář nemá právo ani povinnost ověřovat, zda podmínky zástavního práva jsou dodrženy.
4. Příjemce zajištění, jenž realizuje zprostředkované cenné papíry v situaci, kdy podmínky realizace nejsou splněny, je povinen k náhradě způsobené škody.

### **Článek 32 – Upozornění a vyúčtování**

1. Realizaci zajištění musí předcházet upozornění dané zřizovateli zajištění. Je-li tento zřizovatel kvalifikovaným investorem, lze od upozornění upustit.
2. Příjemce zajištění musí zřizovateli zajištění složit účty a předat mu veškerý přebytek z realizace.

## **KAPITOLA 7 : ODPOVĚDNOST DEPOZITÁŘE**

### **Článek 33 – Odpovědnost depozitáře**

1. Depozitář odpovídá za škodu způsobenou majiteli účtu plynoucí z úschovy či převodu zprostředkovaných cenných papírů podle ustanovení zákoníku o obligacích, pokud tento článek nestanoví jinak.
2. Depozitář, který drží zprostředkované cenné papíry u sub-depozitáře odpovídá za to s jakou péčí sub-depozitáře vybral, dával mu příkazy a kontroloval, jak jsou kritéria jeho výběru dlouhodobě dodržována.
3. Depozitář může tuto odpovědnost uvedenou v odst. 2 vyloučit, jestliže majitel účtu výslovně určil sub-depozitáře navzdory upozornění depozitáře.
4. Depozitář odpovídá jako za své za úkony sub-depozitáře, který:
  - a. zajišťuje nezávislým a trvalým způsobem celkovou správu a vypořádání obchodů s cennými papíry;
  - b. s ním tvoří ekonomickou jednotku.
5. Ujednání, která stanoví jinak, platí jen mezi depozitáři, s výjimkou ujednání, jež přiznávají investorům příznivější podmínky, než ustanovení tohoto zákon.

## **KAPITOLA 8 : USTANOVENÍ ZÁVĚREČNÁ A PŘECHODNÁ**

### **Článek 34 – Změna platného práva**

Změny ustanovení platného práva jsou obsaženy v příloze.

### **Článek 35 – Přechodná ustanovení**

1. Emitenti zaknihovaných práv, která jsou připsána k dobru účtů cenných papírů vedených depozitářem, musí otevřít hlavní registr u tohoto depozitáře a zajistit zapsání zaknihovaných práv do tohoto registru do šesti měsíců od vstupu tohoto zákona v účinnost.

2. Jestliže před vstupem tohoto zákona v účinnost se listinné papíry v hromadné úschově, hromadné listiny nebo zaknihovaná práva stala předmětem dispozičního úkonu, který neodpovídá požadavkům tohoto zákona, právo takto vzniklé má přednost před jakýmkoli právem vzniklým po vstupu tohoto zákona v účinnost za předpokladu, že oprávněná osoba uvede takový dispoziční úkon do souladu s požadavky předepsanými tímto zákonem nejpozději do 12 měsíců od jeho vstupu v účinnost.

### **Článek 36 – Referendum a účinnost**

1. Tento zákon podléhá referendu.
2. Federální rada určí den vstupu v platnost.

Rada kantonů, 3. října 2008  
Předseda: Christoffel Brändli  
Sekretář: Philippe Schwab

Národní rada, 3. října 2008  
Předseda: André Bugnon  
Sekretář: Pierre-Hervé Freléchoz

#### *Vypršení lhůty pro referendum a vstup v účinnost.*

1. Lhůta pro referendum vztahující se k tomuto zákonu vypršela 22. ledna 2009, aniž byla využita.
2. S výjimkou ustanovení čl. 470, čl. 2 bis zákoníku o obligacích (kap. 3 přílohy) tento zákon vstupuje v účinnost dne 1. ledna 2010.
3. Čl. 470, čl. 2 bis zákoníku o obligacích vstupuje v účinnost 1. října 2009.

6. května 2009

Jménem Švýcarské federální rady  
Prezident Konfederace, Hans-Rudolf Merz  
Kancleřka Konfederace, Corina Casanova